

# Indice

Indice.....	1
Avvertenze per l'uso.....	2
Precauzioni.....	2
Introduzione.....	4
Caratteristiche del prodotto.....	4
Contenuto della confezione.....	5
Panoramica del prodotto.....	6
Unità principale.....	6
Pannello di controllo.....	7
Porte di connessione.....	8
Telecomando wireless.....	9
Installazione.....	10
Connessione del proiettore.....	10
Accendere/spengere il proiettore.....	11
Accendere il proiettore.....	11
Spegnere il proiettore.....	12
Spia di avvertenza.....	12
Regolazione dell'immagine proiettata.....	13
Regolazione dell'altezza del proiettore.....	13
Regolazione dello zoom/messa a fuoco del proiettore.....	14
Regolazione delle dimensioni dell'immagine proiettata.....	14
Controlli utente.....	15
Pannello di controllo e telecomando.....	15
Menu Visualizzati su schermo (OSD).....	18
Istruzioni per l'uso.....	18
Diagramma del menu.....	19
Lingua.....	20
Immagine-I.....	21
Immagine-II (Modalità Computer).....	23
Immagine-II (Modalità Video).....	25
Audio.....	27
Gestione.....	28
Settaggio lampada.....	31
Appendici.....	32
Soluzione dei problemi.....	32
Sostituzione della lampada.....	36
Modalità compatibili.....	37
Installazione a soffitto.....	38

## Precauzioni

Si prega di seguire tutte le avvertenze, precauzioni e istruzioni per la manutenzione come indicato in questo manuale d'uso per prolungare al massimo la vita di esercizio di questa apparecchiatura.

- ⚠ Avvertenza- Non guardare direttamente nell'obiettivo.  
L'intensità della luce può provocare lesioni agli occhi.
- ⚠ Avvertenza- Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esporre questa apparecchiatura alla pioggia o all'umidità.
- ⚠ Avvertenza- Non aprire o smontare il prodotto poiché questo può provocare il rischio di folgorazione.
- ⚠ Avvertenza- Quando si procede alla sostituzione della lampada, si prega di lasciare raffreddare l'apparecchiatura e seguire attentamente le istruzioni fornite per la sostituzione.
- ⚠ Avvertenza- Questa apparecchiatura è in grado di rilevare la durata di esercizio della lampada. Si prega di sostituire la lampada quando vengono visualizzati i relativi messaggi di avvertenza.
- ⚠ Avvertenza- Dopo la sostituzione del modulo lampada resettare la funzione "Ripristino lampada" dal menu su schermo "Settaggio lampada" (consultare pagina 31).
- ⚠ Avvertenza- Prima di spegnere l'apparecchiatura lasciare in funzione la ventola di raffreddamento per alcuni minuti.
- ⚠ Avvertenza- Quando si collega il proiettore a un computer, si prega di accendere prima il proiettore.
- ⚠ Avvertenza- Non utilizzare il coperchio dell'obiettivo mentre il proiettore è in uso.
- ⚠ Avvertenza- Quando la lampada ha terminato il suo ciclo vitale, si brucia emettendo un forte rumore. Quando si verifica questa eventualità, non sarà possibile accendere il proiettore prima della sostituzione della lampada. Per sostituire la lampada, seguire le procedure riportate nella sezione "Sostituzione della lampada".

# Avvertenze per l'uso

## Da fare:

- ❖ Spegnere l'apparecchiatura prima di procedere con la pulizia.
- ❖ Usare un panno morbido inumidito con detergente non aggressivo per pulire l'alloggiamento del display.
- ❖ Staccare la presa di alimentazione dalla presa CA quando l'apparecchiatura non viene usata per un periodo prolungato di tempo.

## Da non fare:

- ❖ Bloccare le feritoie e aperture dell'unità fornite per la ventilazione.
- ❖ Usare prodotti detergenti abrasivi, cere o solventi per la pulizia dell'unità.
- ❖ Usare nelle seguenti condizioni:
  - Un ambiente eccessivamente caldo o umido.
  - Aree suscettibili ad un accumulo eccessivo di polvere e sporco.
  - Vicino a qualsiasi dispositivo generante un forte campo magnetico.
  - Posizionato alla luce diretta del sole.

## Caratteristiche del prodotto

Questa apparecchiatura è un proiettore SVGA con chip singolo 0,55" DLP™.

Le sue eccezionali caratteristiche sono le seguenti:

- ◆ SVGA reale 800 x 600 pixel indirizzabili
- ◆ Tecnologia single chip Dark Chip2™ DLP™
- ◆ Compatibile con NTSC/NTSC4,43/PAL/PAL-M/PAL-N/SECAM e HDTV (480i/p, 576i/p, 720p, 1080i)
- ◆ Funzioni Multi-Auto: Rilevamento automatico, Immagine automatica e salvataggio automatico delle regolazioni
- ◆ Telecomando senza fili a funzione completa
- ◆ Menu visualizzato su schermo di facile utilizzo
- ◆ Correzione elettronica avanzata del keystone e ridimensionamento ad alta qualità e a pieno schermo dell'immagine
- ◆ Pannello di controllo di facile utilizzo
- ◆ Un altoparlante integrato con amplificatore a 2 Watt
- ◆ Compressione SXGA, XGA e ridimensionamento VGA
- ◆ Compatibile Mac

## Contenuto della confezione

La dotazione di questo proiettore è composta dai prodotti riportati di seguito. Controllare la propria confezione per assicurarsi che l'unità sia completa. Rivolgersi immediatamente al rivenditore nel caso dovessero mancare dei componenti.



Proiettore con coperchio di protezione



Cavo di alimentazione da 1,8m



Cavo VGA da 1,8m



Cavo video composto da 1,8m



Adattatore SCART RGB/S-Video  
(Da utilizzare solo in Europa)



Borsa per il trasporto



❖ A causa dei diversi requisiti di ciascun paese, alcune zone potrebbero avere accessori diversi.



Telecomando wireless



Batterie AAA x 2

### Documenti :

- Guida d'uso
- Scheda per l'avviamento rapido
- Cartolina di Garanzia

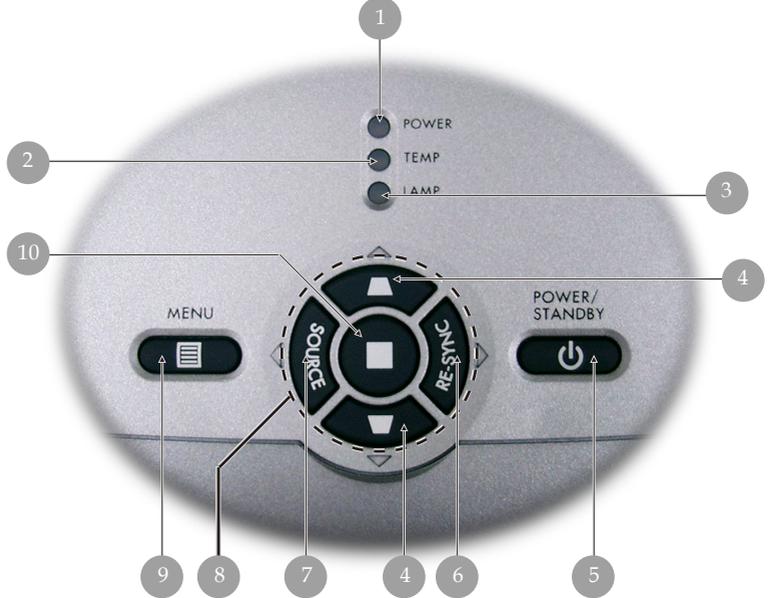
## Panoramica del prodotto

### Unità principale



1. Pannello Controllo
2. Leva Zoom
3. Ghiera di messa a fuoco
4. Connettore alimentazione
5. Piede di elevazione
6. Pulsante di elevazione
7. Obiettivo Zoom
8. Ricevitore infrarossi
9. Porte di connessione
10. Rotella di regolazione dell'inclinazione

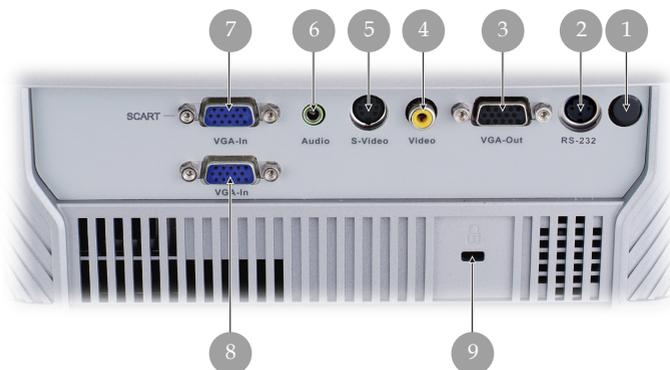
## Pannello di controllo



1. LED indicatore accensione
2. LED di segnalazione temperatura
3. LED di segnalazione lampada
4. Correzione Keystone
5. Accensione/Standby
6. Re-Sync (Risincronizzazione)
7. Sorgente
8. Quattro Tasti direzionali di selezione
9. Menu (Attiva/Disattiva)
10. Tasto di conferma

# Introduzione

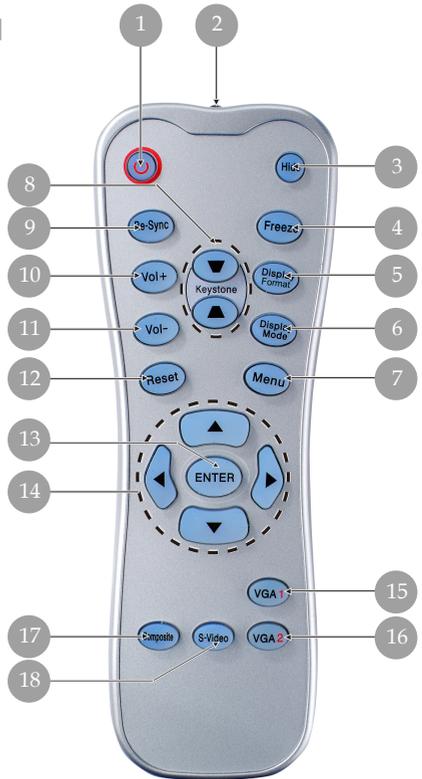
## Porte di connessione



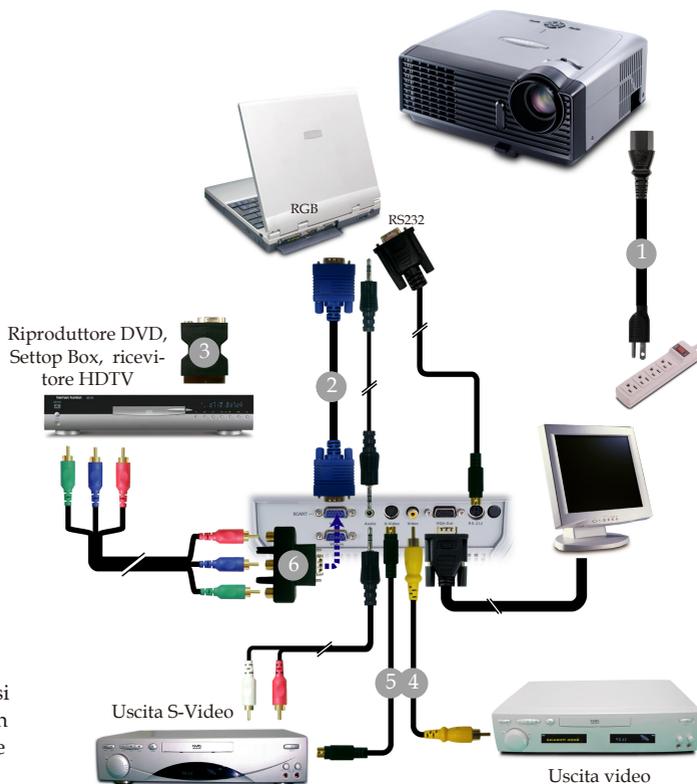
1. Ricevitore infrarossi
2. Connettore di ingresso RS232
3. Connettore di uscita circuito monitor
4. Connettore di ingresso Video Composito
5. Connettore di ingresso S-Video
6. Connettore di ingresso Audio
7. Connettore di ingresso segnale analogico pc/SCART RGB/HDTV/Component Video (VGA 1)
8. Connettore di ingresso segnale analogico pc/HDTV/Component Video (VGA 2)
9. Porta a blocco Kensington<sup>TM</sup>

## Telecomando wireless

1. Accensione/Standby
2. LED IR
3. Nascondi
4. Fermo Immagine
5. Display Format (Visualizzazione Formato)
6. Display Mode
7. Menu (Attiva/Disattiva)
8. Correzione
9. Re-Sync (Risincronizzazione)
10. Volume +
11. Volume -
12. Ripristino
13. Tasto di conferma
14. Quattro Tasti direzionali di selezione
15. Sorgente VGA1
16. Sorgente VGA2
17. Sorgente Video Composito
18. Sorgente S-Video



## Connessione del proiettore



❖ A causa dei diversi requisiti di ciascun paese, alcune zone potrebbero avere accessori diversi.

- 1.....Cavo di Alimentazione
- 2.....Cavo VGA
- 3..... Adattatore SCART RGB/S-Video (Da utilizzare solo in Europa)
- 4.....Cavo Video Composito
- 5.....Cavo S-Video (Accessorio opzionale)
- 6.....Adattatore D-15 a RCA per YPbPr (Accessorio opzionale)

❖ Al fine di garantire il corretto funzionamento del proiettore con il proprio computer, si prega di configurare la modalità di visualizzazione della scheda grafica su una risoluzione inferiore o uguale a 1280 x 1024. Assicurarsi che la frequenza della modalità display sia compatibile con quella del proiettore. Si prega di consultare la sezione “Modalità compatibili” riportata a pagina 37

## Accendere/spengere il proiettore

### Accendere il proiettore

#### Menu Rapido

Seleziona lingua

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

繁體中文

简体中文

日本語

한국어

Русский

Nederlands

Polski

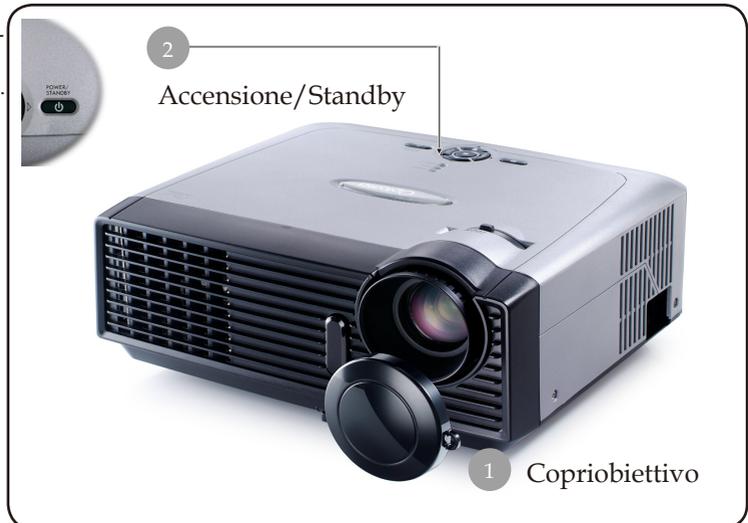
Suomi

Premere Enter per impostare



- ❖ Accendere il proiettore prima di accendere la sorgente.

1. Rimuovere il coperchio di protezione dall'obiettivo. ❶
  2. Assicurarsi che il cavo di alimentazione e il cavo del segnale siano ben collegati. Il "LED accensione" lampeggia di colore verde.
  3. Accendere la lampada premendo il pulsante "Accensione/Standby" nel pannello di controllo. ❷ Il "LED accensione" diventa di colore verde.  
Al primo utilizzo del proiettore è possibile selezionare la lingua preferita dal menu rapido dopo la schermata di avvio.
  4. Accendere l'apparecchiatura alla sorgente (computer, portatile, lettore video, ecc...) Il proiettore rileva automaticamente la sorgente.
- ❖ Quando si connettono più sorgenti contemporaneamente, usare il pulsante "Sorgente" del telecomando o pannello di controllo per passare da una sorgente all'altra.



## Spegnere il proiettore

1. Premere il tasto "Power/Standby" per spegnere la lampada del proiettore, viene visualizzato il messaggio



- (Mute immagine) sullo schermo del proiettore. Premere di nuovo il tasto "Power/Standby" per confermare, altrimenti il messaggio scompare dopo 5 secondi. Se invece si preme il tasto ► key is, il proiettore passa in modalità "Picture Mute" (Mute immagine) in modo che non vengano visualizzate le immagini. Per uscire dalla modalità "Picture Mute" (Mute immagine) premere di nuovo il tasto "Power/Standby".
2. Le ventole di raffreddamento continuano a funzionare per circa 30 secondi per il raffreddamento e il LED di accensione diventa verde. Quando il LED di accensione inizia a lampeggiare il proiettore si trova in modalità standby. Se si intende riaccendere il proiettore, occorre attendere fino al completamento del ciclo di raffreddamento e l'attivazione della modalità di standby del proiettore. Una volta attivata la modalità standby, basta premere il tasto "Accensione/Standby" per riavviare il proiettore.
  3. Disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e dal proiettore.
  4. Non spegnere immediatamente il proiettore subito dopo la procedura di spegnimento.

## Spia di avvertenza

- ❖ Quando l'indicatore "LAMP" è di colore rosso, il proiettore si spegne automaticamente. Si prega di rivolgersi al proprio rivenditore o centro di assistenza. Vedere pagg. 34~35.
- ❖ Quando l'indicatore "TEMP" è di colore rosso per 60 secondi, indiche il proiettore è surriscaldato. Il proiettore si spegnerà automaticamente. In condizioni di uso normali, il proiettore può essere nuovamente acceso ed è possibile continuare la presentazione. Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore locale o al centro di assistenza. Vedere pagg. 34~35.
- ❖ Quando "LED indicazione temperatura" lampeggia di colore rosso, significa che la ventolina si è guastata. Si prega di rivolgersi al proprio rivenditore o centro di assistenza. Vedere pagg. 34~35.

## Regolazione dell'immagine proiettata

### Regolazione dell'altezza del proiettore

Il proiettore é dotato di un piede di elevazione per la regolazione dell'altezza.

Per alzare il proiettore.

1. Premere il pulsante di elevazione.❶
2. Sollevare il proiettore fino a raggiungere l'angolo di proiezione desiderato ❷ dopodiché rilasciare il pulsante
3. Usare ❸ per regolare con precisione l'angolo di visualizzazione.

Per abbassare il proiettore.

1. Premere il pulsante di elevazione.
2. Abbassare il proiettore, dopodiché rilasciare il pulsante per bloccare in posizione il piede dell'elevatore.
3. Usare ❸ per regolare con precisione l'angolo di visualizzazione.



## Regolazione dello zoom/messa a fuoco del proiettore

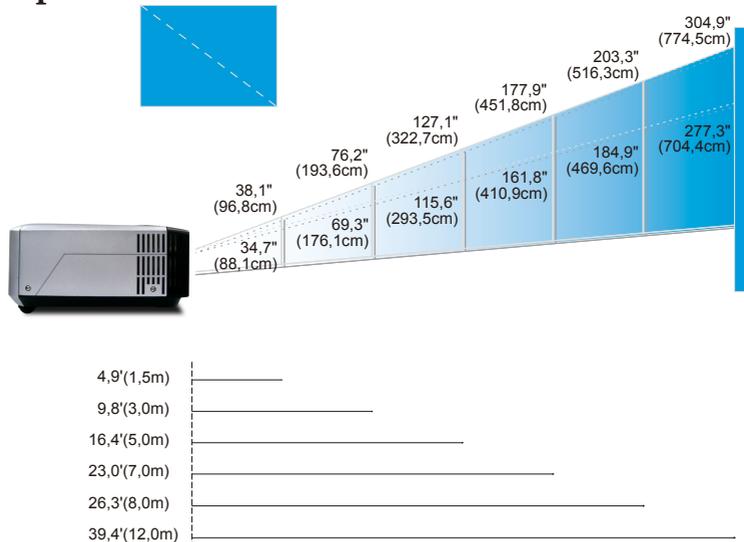
È possibile regolare la leva dello zoom per ingrandire e ridurre l'immagine. Per mettere a fuoco l'immagine ruotare l'anello di messa a fuoco fino a quando l'immagine non risulta nitida. La distanza per la messa a fuoco è compresa tra 1,5 e 12 metri (4,9 - 39,4 piedi), con spostamento meccanico.



Leva Zoom

Anello messa a fuoco

## Regolazione delle dimensioni dell'immagine proiettata



Schermo (Diagonale)	Max.	38,1" (96,8cm)	76,2" (193,6cm)	127,1" (322,7cm)	177,9" (451,8cm)	203,3" (516,3cm)	304,9" (774,5cm)
	Min.	34,7" (88,1cm)	69,3" (176,1cm)	115,6" (293,5cm)	161,8" (410,9cm)	184,9" (469,6cm)	277,3" (704,4cm)
Dimensioni schermo	Max. (WxH)	30,5" x 22,9" (77,4 x 58,1cm)	61,0" x 45,7" (154,9 x 116,2cm)	101,7" x 76,3" (258,2 x 193,6cm)	142,3" x 106,7" (361,4 x 271,1cm)	162,6" x 122,0" (413,0 x 309,8cm)	243,9" x 182,9" (619,6 x 464,7cm)
	Min. (WxH)	27,8" x 20,8" (70,5 x 52,9cm)	55,4" x 41,6" (140,9 x 105,7cm)	92,5" x 69,4" (234,8 x 176,1cm)	129,4" x 97,1" (328,7 x 246,5cm)	147,9" x 110,9" (375,7 x 281,8cm)	221,8" x 166,4" (563,5 x 422,6cm)
Distanza		4,9' (1,5m)	9,8' (3,0m)	16,4' (5,0m)	23,0' (7,0m)	26,3' (8,0m)	39,4' (12,0m)

❖ Questo schema viene fornito solo ad uso riferimento per l'utente.

## Pannello di controllo e telecomando

Le funzioni possono essere controllate in due modi: tramite telecomando e tramite pannello di controllo.

Pannello di controllo

Telecomando



### Uso del pannello di controllo

#### Power/Standby (Accensione/Standby)

- ▶ Consultare la sezione "Accensione/Spengimento del proiettore" alle pagine 11~12.

#### Source (Sorgente)

- ▶ Premere "Source" (Sorgente) per selezionare le sorgenti RGB, Component-p, Component-i, S-Video, Video Composito e DTV.

#### Menu

- ▶ Premere "Menu" per attivare i menu su schermo (OSD). Per uscire dai menu OSD, premere nuovamente il pulsante "Menu".

#### Keystone (Trapezio) ▼ / ▲

- ▶ Regola la distorsione dell'immagine causata dall'inclinazione del proiettore. (±15 gradi)

#### Quattro Tasti direzionali di selezione

- ▶ Usare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare o effettuare regolazioni sulla funzione selezionata.

#### Tasto di conferma

- ▶ Conferma la propria selezione.

#### Re-Sync (Risincronizzazione)

- ▶ Sincronizza automaticamente il proiettore con la sorgente di ingresso.

# Controlli utente

## Uso del telecomando

### Power/Standby (Accensione/Standby)

- ▶ Consultare la sezione "Accensione/Spegnimento del proiettore" alle pagine 11~12.

### Re-Sync (Risincronizzazione)

- ▶ Sincronizza automaticamente il proiettore con la sorgente di ingresso.

### Volume +/- (Vol +/-)

- ▶ Aumenta/diminuisce il volume dell'altoparlante.

### Reset (Ripristino)

- ▶ Modifica le regolazioni e impostazioni del valore predefinito di fabbrica.

### Hide (Nascondi)

- ▶ Premere "Hide" per nascondere l'immagine, premerlo di nuovo per visualizzare di nuovo l'immagine.

### Keystone (Trapezio)

- ▶ Regola la distorsione dell'immagine causata dall'inclinazione del proiettore. ( $\pm 15$  gradi)

### Freeze (Fermo Immagine)

- ▶ Premere il pulsante "Freeze" per fermare l'immagine.

### Display Format (Visualizzazione Formato)

- ▶ Visualizza la sezione "Rapporto" del menu OSD per selezionare il formato desiderato.

### Display Mode

- ▶ Selezionare la modalità video tra: PC, Movie (Film), Game (Giochi), sRGB ed User (Utente).

### Quattro Tasti direzionali di selezione

- ▶ Usare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare o effettuare regolazioni sulla funzione selezionata.

### Tasto di conferma

- ▶ Conferma la propria selezione.

### Menu

- ▶ Premere "Menu" per attivare i menu su schermo (OSD). Per uscire dai menu OSD, premere nuovamente il pulsante "Menu".

### VGA1

- ▶ Premere "VGA1" per selezionare l'ingresso dal connettore VGA1.

### VGA 2

- ▶ Premere "VGA2" per selezionare l'ingresso dal connettore VGA2.

### S-Video (Sorgente S-Video)

- ▶ Premere "S-Video" per selezionare la sorgente S-Video.

## Composito

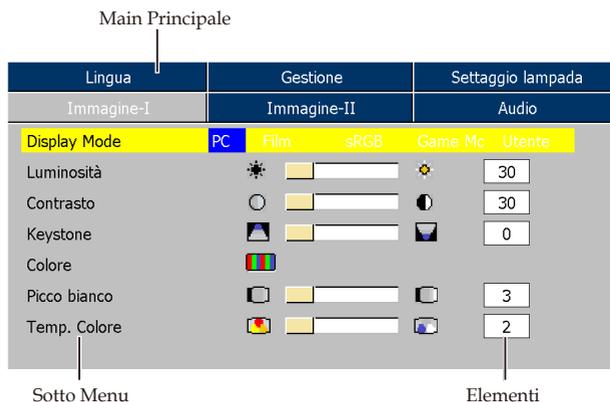
- ▶ Premere “composito” per scegliere la sorgente Video composito.

## Menu Visualizzati su schermo (OSD)

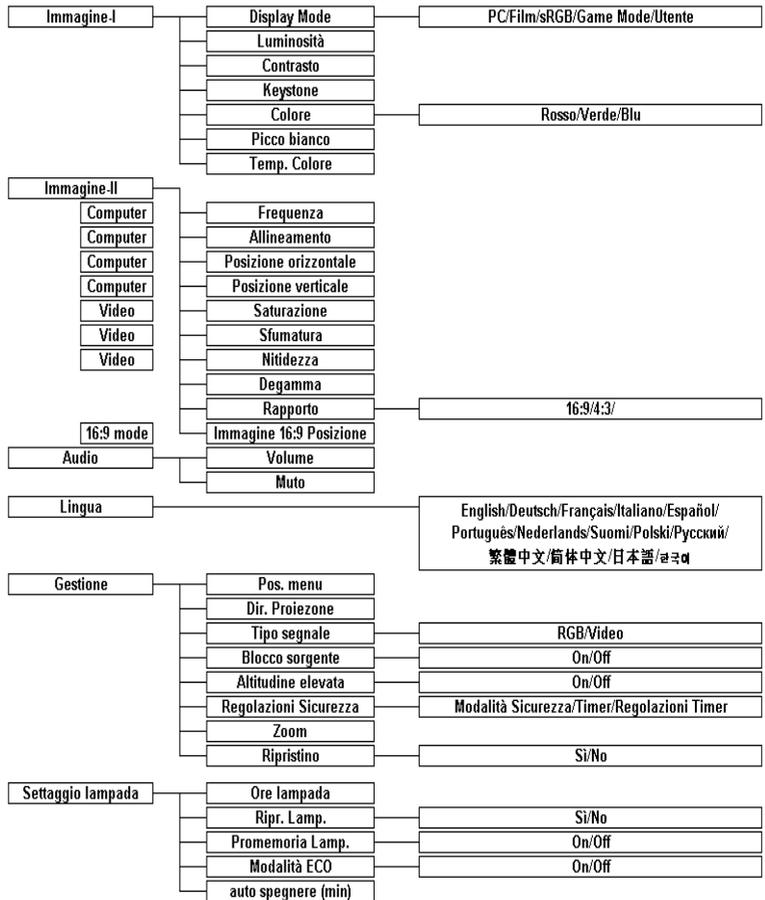
Il proiettore é dotato di menu multilingua su schermo (OSD) che permettono di regolare l'immagine ed eseguire molte altre regolazioni. Il proiettore rileva automaticamente la sorgente.

### Istruzioni per l'uso

1. Per aprire il menu OSD premere il pulsante "Menu" del telecomando o del Pannello di controllo.
2. Quando viene visualizzato il menu OSD, premere il pulsante per selezionare le voci principali.  
Quando si effettua una selezione su una data pagina, premere il tasto "Enter" per passare al menù secondario.
3. Premere il tasto per selezionare la voce desiderata e regolare le impostazioni con il tasto per selezionare le voci principali.
4. Selezionare nel sottomenu l'elemento successivo da regolare e regolare come descritto in precedenza 3.
5. Una volta che il tasto "Menu" viene premuto lo schermo torna immediatamente al menu principale.
6. Per uscire dall'OSD, premere nuovamente il pulsante "Menu". Il menu OSD viene chiuso e il proiettore salverà automaticamente le nuove impostazioni.



## Diagramma del menu



# Controlli utente

Immagine-I	Immagine-II	Audio
Lingua	Gestione	Settaggio lampada
English		Português
Français		Suomi
Deutsch		Nederlands
Italiano		简体中文
Español		繁體中文
Русский		日本語
Polski		한국어

## Lingua

### Lingua

È possibile visualizzare il menu OSD multilingua. Usare i tasti ▲ e ▼ per selezionare la lingua preferita.

Premere il pulsante “Enter” per finalizzare la selezione.

Lingua	Gestione		Settaggio lampada	
Immagine-I	Immagine-II		Audio	
Display Mode	PC	Film sRGB Game Mc. Utente		
Luminosità		<input type="text" value="30"/>		<input type="text" value="30"/>
Contrasto		<input type="text" value="30"/>		<input type="text" value="30"/>
Keystone		<input type="text" value="0"/>		<input type="text" value="0"/>
Colore				
Picco bianco		<input type="text" value="3"/>		<input type="text" value="3"/>
Temp. Colore		<input type="text" value="2"/>		<input type="text" value="2"/>

## Immagine-I

### Display Mode (Modalità Display)

Ci sono molte impostazioni predefinite e ottimizzate per diversi tipi di immagine.

- ▶ PC : Per un computer o notebook.
- ▶ Movie (Film) : Per cinema casalingo.
- ▶ sRGB : Per colore standard PC.
- ▶ Game Mode (Giochi) : Per giochi.
- ▶ User (Utente) : Per le impostazioni regolabili dall'utente.

### Luminosità

Regolazione della luminosità dell'immagine

- ▶ Premere il tasto ◀ per rendere l'immagine più scura.
- ▶ Premere il tasto ▶ per rendere l'immagine più chiara.

### Contrasto

Contrasto controlla il grado di differenza tra le sezioni più chiare e più scure dell'immagine. La regolazione del contrasto modifica la quantità di nero e bianco nell'immagine.

- ▶ Premere il tasto ◀ per diminuire il contrasto.
- ▶ Premere il tasto ▶ per aumentare il contrasto.

### Keystone (correzione Keystone)

Regola la distorsione dell'immagine causata dall'inclinazione del proiettore. ( $\pm 15$  gradi)

### Colore

Premere "Enter" per regolare i colori rosso, verde e blu.

### Intensità bianco

Usare il controllo del Picco del bianco per impostare il livello di

Colore	
Rosso	<input type="text" value="50"/>
Verde	<input type="text" value="50"/>
Blu	<input type="text" value="50"/>
Uscita	

bianco del chip DMD. 0 sta per picco minimo, e 10 sta per picco massimo. Se preferite un'immagine più forte, regolare il picco verso il massimo livello. Per avere un'immagine più lieve e più naturale, regolare il picco verso il minimo.

## Temp. Colore (Temperatura colore)

Regola la temperatura del colore. Con la temperatura più alta, l'immagine dello schermo ha un aspetto più freddo, con la temperatura più bassa l'immagine ha un aspetto più caldo.

Lingua	Gestione	Settaggio lampada
Immagine-I	Immagine-II	Audio
<b>Frequenza</b>		30
Allineamento		30
Posizione orizzontale		30
Posizione verticale		30
Degamma		3
Rapporto		4:3
Immagine 16:9 Posizione	Premere Enter per impostare	

## Immagine-II (modalità Computer)

### Frequenza

Questa voce serve per modificare I dati della frequenza di visualizzazione per corrispondere ai dati di frequenza della scheda grafica. Questa funzione è necessaria per effettuare la regolazione quando viene visualizzata una barra verticale lampeggiante sullo schermo.

### Allineamento

Seleziona la funzione “Allineamento” per sincronizzare la frequenza del segnale dello schermo con quello della scheda grafica. Quando si verifica un’immagine instabile o uno sfarfallio, usare questa funzione per correggere il problema.

### Posiz. Orizzontale (Posizione Orizzontale)

- ▶ Premere il tasto ◀ per spostare l’immagine a sinistra.
- ▶ Premere il tasto ▶ per spostare l’immagine a destra.

### Posiz. Verticale (Posizione Verticale)

- ▶ Premere il tasto ◀ per spostare l’immagine verso il basso.
- ▶ Premere il tasto ▶ per spostare l’immagine verso l’alto.

### Degamma

Consente di scegliere una tabella degamma con una sintonia fine per ottenere una migliore qualità di immagine in ingresso.

### Rapporto

Questa funzione può essere usata per adattare il tipo di rapporto di visualizzazione preferito.

- ▶ 4:3 : La sorgente di ingresso verrà dimensionata per l’adattamento dello schermo di proiezione.
- ▶ 16:9 : La sorgente di ingresso verrà dimensionata per l’adattamento della larghezza dello schermo.
- ▶ Finestra : Quando un’immagine 4:3 è più grande del 16:9, dell’utente, è possibile selezionare la modalità “Finestra” per ridurre l’immagine per riempire lo schermo senza modificare la distanza di proiezione.

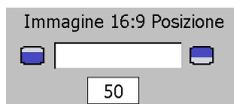
# Controlli utente



Ingresso Originalexel



Finestra



## Immagine 16:9 Posizione

Regolare la posizione dell'immagine in alto o in basso quando si seleziona il formato 16:9.



❖ Immagine 16:9  
Posizione: La posizione immagine in modalità finestra sarà spostata di conseguenza.

- ▶ Premere il tasto ◀ per spostare l'immagine verso il basso.
- ▶ Premere il tasto ▶ per spostare l'immagine verso l'alto.

Lingua	Gestione	Settaggio lampada
Immagine-I	Immagine-II	Audio
Degamma		3
Saturazione		30
Sfumatura		30
Nitidezza		30
Rapporto		4:3
Immagine 16:9 Posizione	Premere Enter per impostare	

## Immagine-II (modalità Video)

### Degamma

Consente di scegliere una tabella degamma con una sintonia fine per ottenere una migliore qualità di immagine in ingresso.

### Saturazione

L'impostazione del colore regola l'immagine video da bianco e nero a completamente satura di colore.

- ▶ Premere il tasto ◀ per diminuire la quantità di colore presente nell'immagine.
- ▶ Premere il tasto ▶ per aumentare la quantità di colore presente nell'immagine.

### Sfumature (Tinta)

La tonalità regola l'equilibrio dei colori rosso e verde.

- ▶ Premere il tasto ◀ per aumentare la quantità di verde presente nell'immagine.
- ▶ Premere il tasto ▶ per aumentare la quantità di rosso presente nell'immagine.



❖ “Le funzioni “Saturazione”, “Sfumature” e “Nitidezza” non sono supportate in modalità DVI-D.

### Nitidezza

Regolazione della nitidezza dell'immagine.

- ▶ Premere il tasto ◀ per diminuire la nitidezza.
- ▶ Premere il tasto ▶ per aumentare la nitidezza.

### Rapporto

Questa funzione può essere usata per adattare il tipo di rapporto di visualizzazione preferito.

- ▶ 4:3 : La sorgente di ingresso verrà dimensionata per l'adattamento dello schermo di proiezione.
- ▶ 16:9 : La sorgente di ingresso verrà dimensionata per l'adattamento della larghezza dello schermo.

# Controlli utente

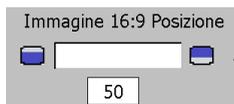


Ingresso Originalexel



Finestra

- ▶  Finestra : Quando un'immagine 4:3 è più grande del 16:9, dell'utente, è possibile selezionare la modalità "Finestra" per ridurre l'immagine per riempire lo schermo senza modificare la distanza di proiezione.



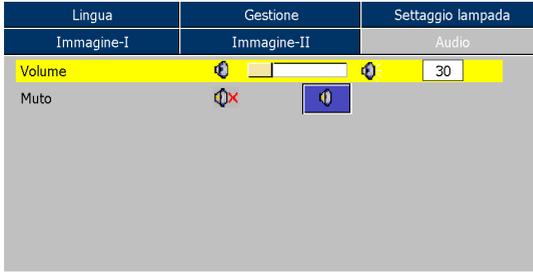
## Immagine 16:9 Posizione

Regolare la posizione dell'immagine in alto o in basso quando si seleziona il formato 16:9.



❖ Immagine 16:9  
Posizione: La posizione immagine in modalità finestra sarà spostata di conseguenza.

- ▶ Premere il tasto ◀ per spostare l'immagine verso il basso.
- ▶ Premere il tasto ▶ per spostare l'immagine verso l'alto.



## *Audio*

### Volume

- ▶ Premere il tasto ◀ per diminuire il volume.
- ▶ Premere il tasto ▶ per aumentare il volume.

### Muto

- ▶ Selezionare l'icona sulla sinistra per attivare la funzione di muto.
- ▶ Selezionare l'icona sulla destra per disattivare la funzione di muto.

Immagine-I	Immagine-II	Audio
Lingua	Gestione	Settaggio lampada
Pos. menu		
Dir. Proiezione		
Tipo segnale	RGB	Video
Blocco sorgente	On	Off
Altitudine elevata	On	Off
Regolazioni Sicurezza <span style="float: right;">Premere Enter per impostare</span>		
Zoom	z <input type="text"/> Z	<input type="text"/> 2
Ripristino	SI	No

## Gestione

### Posizione Menu

Scegliere la posizione dei Menu sullo schermo.

### Dir. Proiezione

- ▶  **Fronte-Scrivania**  
L'impostazione predefinita di fabbrica.
- ▶  **Retro-Scrivania**  
Quando si seleziona questa funzione, il proiettore inverte l'immagine in modo da permettere la proiezione dietro uno schermo trasparente.
- ▶  **Fronte-Soffitto**  
Quando si seleziona questa funzione, il proiettore capovolge l'immagine in modo da permettere la proiezione sul soffitto.
- ▶  **Retro-Soffitto**  
Quando si seleziona questa funzione, il proiettore inverte e gira contemporaneamente l'immagine. È possibile proiettare da dietro uno schermo trasparente con proiezione montata su soffitto.

### Tipo di segnale

Selezionare il tipo di segnale RGB o le sorgenti video.

### Blocco sorgente

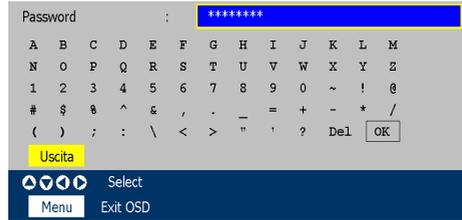
Se Source Lock (Blocco sorgente) è disattivato, il proiettore cerca altri segnali quando si perde il segnale corrente. Quando la funzione di blocco dell'origine è attivata, sarà eseguita la ricerca sulla porta specificata.

### Altezza elevata

Scegliere "ON" per attivare la modalità High Altitude (Altezza elevata) che fa funzionare in modo continuo la ventola a tutta velocità, consentendo l'appropriato raffreddamento del proiettore quando si trova ad altezze elevate.

## Regolazioni Sicurezza

A. Premere "Invio" per impostare la password. (Prima volta)



1. La password deve essere compresa tra i 4 e gli 8 bit, valore predefinito "0000".
  2. Visualizzazione sulla schermata con "\*" durante l'immissione.
  3. Usare i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare i bit di immissione, quindi premere il tasto "Invio" per confermare la selezione.
  4. Spostarsi su **OK** e quindi premere "Invio" per confermare.
  5. Sulla schermata, premere il tasto "Menu" per passare direttamente su **OK**, quindi premere "Invio" per confermare la selezione. ("Menu" può essere commutato tra la posizione corrente e **OK**)
  6. In caso di errore di immissione andare su **DeL** per eliminare il bit. (È possibile premere "Menu", e quindi il tasto ◀.)
- B. Premere "Invio" per impostare la protezione di sicurezza.



- ▶ Modalità Sicurezza
  - On: Scegliere "On" per usare il controllo di sicurezza all'attivazione del proiettore.
  - Off: Se gli utenti accendono il proiettore senza password.
  - Timer: Visualizza le ore disponibili per l'uso una volta acceso il proiettore. Quando il tempo a disposizione è esaurito, viene visualizzato il messaggio di tempo scaduto, quindi premere "Menu" o "Invio" per selezionare la password di ingresso.
- ▶ Impostazione Timer: La funzione può essere utilizzata quando il timer è selezionato.

# Controlli utente

- Modifica password: Premere "Invio" per modificare la password.

Password precedente : \*\*\*\*\*

Nuova Password : \*\*\*\*\*

Conferma password : \*\*\*\*\*

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	~	!	@
#	\$	%	^	&	,	.	_	=	+	-	*	/
(	)	;	:	\	<	>	"	'	?	Del	OK	

Uscita

Seleziona

Menu Exit OSD

1. Immettere la vecchia password.
2. Modificare la Password.
3. Confermare la password, e immettere una seconda volta la nuova password.
4. La password deve essere compresa tra i 4 e gli 8 bit, valore predefinito "0000".
5. Visualizzazione sulla schermata con "\*" durante l'immissione.
6. Usare i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare i bit di immissione, quindi premere il tasto "Invio" per confermare la selezione.
7. Spostarsi su **OK** e quindi premere "Invio" per confermare.
8. Sulla schermata, premere il tasto "Menu" per eseguire la commutazione tra la posizione corrente, vecchia password, nuova password, conferma password e **OK**.
9. In caso di errore di immissione andare su **Del** per eliminare il bit. (È possibile premere "Menu", e quindi il tasto ◀.)

## Zoom

- Premere ◀ per ridurre le dimensioni dell'immagine.
- Premere ▶ per ingrandire l'immagine sullo schermo del proiettore.

## Ripristino

Selezionare "Si" per ripristinare su tutti i menu i parametri di visualizzazione originali di fabbrica.

Immagine-I	Immagine-II	Audio
Lingua	Gestione	Settaggio lampada
Ore lampada	 <input type="text" value="300"/>	 <input type="text" value="300"/>
Ripr. Lamp.	SI	<input type="button" value="No"/>
Promemoria Lamp.	SI	<input type="button" value="No"/>
Modalità ECO	On	<input type="button" value="Off"/>
auto spegnere (min)	 <input type="text" value="180"/>	 <input type="text" value="180"/>

## Settaggio lampada

### Ore lampada

Visualizza il tempo operativo cumulativo della lampada.

### Ripristino lampada

Ripristinare le impostazioni lampada solo dopo la sostituzione di una lampada nuova.

### Promemoria lampada

Scegliere questa funzione per mostrare o nascondere il messaggio d'avviso quando è visualizzato il messaggio di sostituzione della lampada. Il messaggio viene visualizzato 30 ore prima dell'esaurimento della lampada.

### Modalità Eco

Scegliere "ON (ACCESO)" per ridurre la luce del proiettore in modo da diminuire il consumo energetico ed estendere la durata della lampada fino al 130%. Scegliere "OFF (SPENTO)" per ritornare alla modalità normale.

### Auto spegnere (min)

Impostare l'intervallo di spegnimento del sistema se non c'è ingresso del segnale. (In minuti)

## Soluzione dei problemi

Nel caso si dovessero rilevare dei problemi con il proiettore si prega di consultare le sezioni che seguono. Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore o al centro servizi.

### **Problema: Nessuna immagine viene visualizzata sullo schermo**

- ▶ Verificare che tutti i collegamenti e l'alimentazione siano connessi in modo corretto, come descritto nella sezione "Installazione".
- ▶ Assicurarsi che i piedini dei connettori non siano rotti o piegati.
- ▶ Controllare la corretta installazione della lampada di proiezione. Si prega di consultare la sezione "Sostituzione della lampada".
- ▶ Assicurarsi di avere rimosso il coperchio di protezione dall'obiettivo e che il proiettore sia acceso.
- ▶ Assicurarsi che la funzione "Hide" (Nascondi) non sia attivata.

### **Problema: Immagine parziale o visualizzazione errata**

- ▶ Premere "Re-Sync" sul telecomando o sul pannello di controllo.
- ▶ Se si utilizza un PC:

#### Per Windows 3.x:

1. Nel Program Manager di Windows fare clic sull'icona "Installazione di Windows" nel gruppo principale.
2. Verificare che l'impostazione della risoluzione di visualizzazione sia inferiore o uguale a 1280 x 1024.

#### Per Windows 95, 98, 2000, XP:

1. Aprire le "Risorse del computer", la cartella "Pannello di controllo" e poi fare doppio clic sull'icona "Schermo".
2. Selezionare la scheda "Impostazioni".
3. Seguire le fasi 1 e 2 di cui sopra. Fare clic sul tasto "Proprietà avanzate".

Nel caso il proiettore ancora non proietti l'immagine intera sarà necessario modificare lo schermo utilizzato. Procedere come segue.

4. Verificare che l'impostazione della risoluzione sia inferiore o uguale a 1280 x 1024.

5. Selezionare il tasto "Modifica" nella scheda "Monitor".
  6. Fare clic su "Mostra tutte le periferiche". Poi selezionare "Schermi standard" nella casella "Produttore"; scegliere la modalità di risoluzione necessaria nella casella "Modello"
- Se si utilizza un Notebook:
1. Per prima cosa attenersi alle fasi di cui sopra per regolare la risoluzione del computer.
  2. Premere per scorrere le impostazioni di uscita.  
Esempio: [Fn]+[F4]

Compaq=>	[Fn]+[F4]	Hewlett =>	[Fn]+[F4]
Dell =>	[Fn]+[F8]	Packard	
Gateway=>	[Fn]+[F4]	NEC=>	[Fn]+[F3]
IBM=>	[Fn]+[F7]	Toshiba =>	[Fn]+[F5]

Mac Apple:  
System Preference[Preferite]-->Display-  
->Arrangement[Disposizione]-->Mirror display[Visualizzazione specchio]

- Nel caso di difficoltà nella modifica delle risoluzioni, o se il monitor si blocca, riavviare l'apparecchiatura e il proiettore.

## **Problema: Lo schermo del Notebook o Powerbook non visualizza la presentazione**

- Se si utilizza un PC portatile:

Alcuni PC portatili possono disattivare il proprio schermo quando è in uso una seconda periferica di visualizzazione. Ciascun portatile ha un modo diverso per riattivare lo schermo. Fare riferimento alla documentazione del proprio computer per ottenere informazioni dettagliate.

## **Problema: L'immagine è instabile e tremolante**

- Usare "Allineamento" per correggere.
- Modificare le impostazioni colore del monitor dal proprio computer.

## **Problema: L'immagine ha delle barre verticali tremolanti**

- Usare "Frequenza" per eseguire la regolazione.
- Controllare e riconfigurare la modalità di display della scheda grafica per renderla compatibile con il prodotto.

## Problema: L'immagine non è messa a fuoco

- ▶ Regolare l'anello di messa a fuoco dell'obiettivo del proiettore.
- ▶ Assicurarsi che lo schermo di proiezione si trovi alla distanza richiesta 1,5m (4,9ft.) ~ 12,0m (39,4ft.) dal proiettore. Vedere pagg. 14.

## Problema: Lo schermo é allargato quando visualizza 16:9 DVD

Il proiettore rileva automaticamente 16:9 DVD regolando le proporzioni tramite digitalizzazione a pieno schermo con una impostazione predefinita di 4:3.

Se il proiettore è ancora allargato, sarà necessario regolare il rapporto di visualizzazione come segue:

- ▶ Selezionare il rapporto di visualizzazione 4:3 sul lettore DVD se si sta riproducendo un DVD 16:9.
- ▶ Se la selezione del rapporto 4:3 è impossibile sul proprio lettore DVD, selezionare 4:3 nella funzione On Screen-Display(OSD) del proiettore per il display.

## Problema: L'immagine è invertita

- ▶ Per selezionare "Controllo-->Proiezione" del menu OSD e regolare la direzione di proiezione.

## Problema: La lampada si brucia ed emette il rumore di uno scoppio

- ▶ Avvertenza-Quando la lampada ha terminato il suo ciclo vitale, si brucia emettendo un forte Rumore. Quando si verifica questa eventualità, non sarà possibile accendere il proiettore prima della sostituzione della lampada. Per sostituire la lampada, seguire le procedure riportate alla sezione "Sostituzione della lampada".

## Problema : Messaggi dei LED

Messaggio	LED alimentazione (Verde)	LED-Temperatura	LED-Lampadina
Stato di Standby (Ingresso cavo alimentazione)	Lampeggiante	○	○
Illuminazione lampadina	☀	○	○
Accensione	☀	○	○
Spegnimento	☀	○	○
Errore (fallo lampadina)	○	○	☀
Errore (fallo termico)	☀	☀	○
Errore (fallo blocco ventolina)	○	Lampeggiante	○
Errore (surriscaldamento)	○	☀	○
Errore (rottura lampadina)	○	○	☀



Luce fissa => ☀  
Nessuna luce => ○

## Problema: L'immagine non è messa a fuoco

▶ Fallo blocco ventolina:

Mancato funzionamento ventola.  
La lampada si spegne automaticamente.

▶ Surriscaldamento:

Surriscaldamento proiettore.  
La lampada si spegne automaticamente.

▶ Sostituzione della lampada:

La lampada sta per esaurire il funzionamento alla sua massima efficienza.  
Sostituzione consigliata!

▶ Errore password:

Password non corretta!  
Riprovare!

▶ Tempo scaduto:

Tempo scaduto! Contattate il vostro Rivenditore

## Sostituzione della lampada

Il proiettore stesso rileva la durata di esercizio della lampada. Verrà visualizzato il messaggio

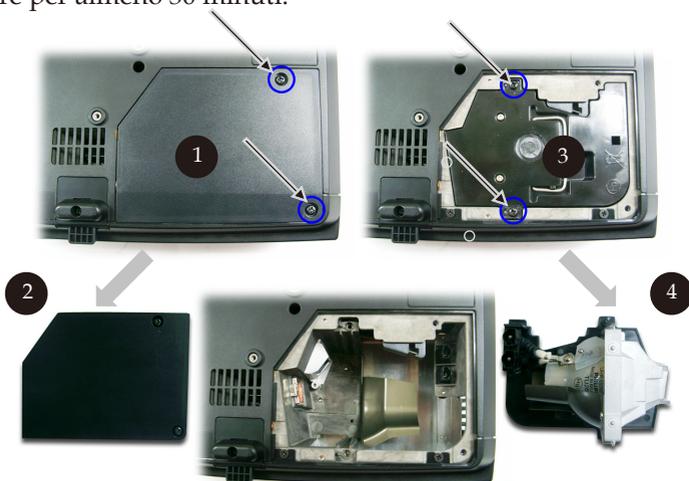


**⚠** Avvertenza : il compartimento lampada è molto caldo! Lasciare raffreddare prima di procedere con la sostituzione della lampada!

**La lampada sta per esaurire il funzionamento alla sua massima efficienza. Sostituzione consigliata!**

(Eccedenza vita lampada)“Quando si vede questo messaggio rivolgersi al proprio rivenditore locale o centro di assistenza per sostituire la lampada il prima possibile.

Prima di sostituire la lampada lasciare raffreddare il proiettore per almeno 30 minuti.



**⚠** Avvertenza : Per diminuire il rischio di lesioni personali, evitare di lasciare cadere il modulo lampada o di toccare la lampadina. La lampada può infrangersi e causare lesioni se lasciata cadere.

**Procedura di sostituzione della lampada:**

1. Spegner l'alimentazione del proiettore premendo il pulsante Accensione/Standby.
2. Lasciare raffreddare il proiettore almeno 30 minuti.
3. Staccare il cavo di alimentazione.
4. Con un cacciavite svitare la vite del coperchio. **1**
5. Spingere verso l'alto il coperchio e rimuoverlo. **2**
6. Rimuovere le 2 viti del modulo lampada. **3**
7. Estrarre il modulo lampada. **4**

**Per rimettere il modulo lampada seguire le istruzioni precedenti partendo dall'ultimo punto.**

## Modalità compatibili

Modalità	Risoluzione	(ANALOGICO)	
		Frequenza V. (Hz)	Frequenza O. (kHz)
VESA VGA	640 x 350	70	31,5
VESA VGA	640 x 350	85	37,9
VESA VGA	640 x 400	85	37,9
VESA VGA	640 x 480	60	31,5
VESA VGA	640 x 480	72	37,9
VESA VGA	640 x 480	75	37,5
VESA VGA	640 x 480	85	43,3
VESA VGA	720 x 400	70	31,5
VESA VGA	720 x 400	85	37,9
VESA SVGA	800 x 600	56	35,2
VESA SVGA	800 x 600	60	37,9
VESA SVGA	800 x 600	72	48,1
VESA SVGA	800 x 600	75	46,9
VESA SVGA	800 x 600	85	53,7
* VESA XGA	1024 x 768	60	48,4
* VESA XGA	1024 x 768	70	56,5
* VESA XGA	1024 x 768	75	60,0
* VESA XGA	1024 x 768	85	68,7
* VESA SXGA	1152 x 864	70	63,8
* VESA SXGA	1152 x 864	75	67,5
* VESA SXGA	1280 x 1024	60	63,98
* VESA SXGA	1280 x 960	60	60,0
MAC LC 13"	640 x 480	66,66	34,98
MAC II 13"	640 x 480	66,68	35
MAC 16"	832 x 624	74,55	49,725
* MAC 19"	1024 x 768	75	60,24
* MAC	1152 x 870	75,06	68,68
MAC G4	640 x 480	60	31,35
* i MAC DV	1024 x 768	75	60
* i MAC DV	1152 x 870	75	68,49



Commento : "\*" compressione immagine computer.

## Installazione a soffitto

1. Per evitare danni al proiettore utilizzare il kit per l'installazione su soffitto.
2. Se si desidera utilizzare un kit prodotto da terzi, assicurarsi che le viti impiegate per fissare il proiettore si conformino ai seguenti requisiti:

- ▶ **Tipo di vite: M2,6**
- ▶ **Lunghezza massima della vite: 10mm**
- ▶ **Lunghezza minima delle viti: 8mm**



❖ Si prega di notare che i danni provocati da una installazione scorretta annullano la garanzia.



**⚠ Avvertenza :**

- 1.> Se il montaggio a soffitto viene acquistato da un'altra azienda, assicurarsi che ci siano almeno 10 cm. di distanza fra la copertura inferiore del proiettore ed il soffitto.
- 2.> Non installare il proiettore vicino ad impianti di aria condizionata o di riscaldamento, il flusso d'aria diretto potrebbe provocarne lo spegnimento.

